

OCTOBER 4, 2026 | 4 DE OCTUBRE, 2026

Christ the Good Shepherd / Cristo el Buen Pastor

Catholic Church / Iglesia Católica



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)
	26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342	
	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español
**4th Sunday Only/	3:00pm	African Mass/
Solo el Cuarto Domingo		Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-2:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-2:00pm

PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVIO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Pastor.....Rev. Raul Adan Perez Mendoza

(760) 991-5810

rmendoza@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

Secretary.....Xochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE.....Bartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon.....Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Deacon.....Deacon Roberto Diaz Hernandez

(760)991-579

rdiazhernandez@sbdiocese.org

Maintenance.....Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday/

Lunes, Martes, Miércoles y Jueves

11:30am-12:30pm

NO CONFESSIONS ON FRIDAY/

NO CONFESIONES LOS VIERNES

FIRST SATURDAY DEVOTION/

DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 8am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/

ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday—Thursday/Lunes—Jueves 8:00am-2:00pm

TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
VIGÉSIMO SÉPTIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



TODAY'S READINGS

First Reading – Is 5:1-7;
Ps 80:9, 12-16, 19-20;
Second Reading – Phil 4:6-9;
Gospel – Mt 21:33-43

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c;
Lk 10:25-37
Tuesday: Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15;
Lk 10:38-42
Wednesday: Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2;
Lk 11:1-4
Thursday: Gal 3:1-5; (Ps) Lk 1:69-75;
Lk 11:5-13
Friday: Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6;
Lk 11:15-26
Saturday: Gal 3:22-29; Ps 105:2-7;
Lk 11:27-28
Sunday: Is 25:6-10a;
Ps 23:1-6;
Phil 4:12-14, 19-20;
Mt 22:1-14



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Is 5:1-7;
Sal 79:9, 12-16, 19-20;
Segunda Lect. – Flp 4:6-9;
Evangelio – Mt 21:33-43

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Gal 1:6-12; Sal 110:1b-2, 7-9, 10c;
Lc 10:25-37
Martes: Gal 1:13-24; Sal 138:1b-3, 13-15;
Lc 10:38-42
Miércoles: Gal 2:1-2, 7-14; Sal 116:1bc, 2;
Lc 11:1-4
Jueves: Gal 3:1-5; (Sal) Lc 1:69-75;
Lc 11:5-13
Viernes: Gal 3:7-14; Sal 110:1b-6;
Lc 11:15-26
Sábado: Gal 3:22-29; Sal 104:2-7;
Lc 11:27-28
Domingo: Is 25:6-10a;
Sal 22:1-6;
Flp 4:12-14, 19-20;
Mt 22:1-14



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Francisco Barrios	Martha Solorio	Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan
Marlene Toves	Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegueda Saldana	James Sirmans	Jacky Soto
Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco	Linda Steslicki	Baltazor Huaita
Ana B. Lopez	Joseph Fierro	Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett
Armida Jaramillo	Hermina Sorill	Marina Padilla	Christina Aviles	Russell Harrison
Nadine Harrison	Vince Olaqu	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Catalina Perez	Graciela Rodriguez
Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco	Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez
Enriqueta Mercado	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson	Rose Beasley
Ezekiel Amando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franc	Serafin Montero
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Martha Saldaña	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald
Berniece Clothier	Antonio Soliz	Maria de la Luz Velásquez	Yvette Tanner	Rose Vogel
Maria Duarte	Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Herrera	Maria M. Horta
Lilia Garcia	Eva Garrido	Luciano Julian Rodriguez	Roque Morán	Davy Canales
Maria M. De Torres	Francisco Javier Castro	Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi
Lourdes Moran	Martha Granados	Maria Del Camen Villanueva	Maria Adela Raymundo	Patrick Ochsner
Paul Steffen	Joe Valdesino	Coriena Mohseni Vilchez	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco	Gerardo Cruz	Enrique Barrios

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia		MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA	
SUNDAY, OCTOBER 4/DOM., 4 DE OCTUBRE		Saturday, October 3/Sáb., 3 de Octubre,	
OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm English Mass/Misa en Ingles 8:30am Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm		9:00am	Jessica Sablan (Health) Marlene Toves (Health) Ánimas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)
MONDAY, OCTOBER 5/LUNES, 5 DE OCTUBRE		4:30pm	Mark Miller (Special Intentions) Alan Guerrero (Special Intentions)
OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia) Confessions 11:30am-12:30pm Grupo Oración 6-9pm (#AB)		6:30pm	Ánimas Del Purgatorio (Intenciones Especiales) Salvador Rubalcaba✝
TUESDAY, OCTOBER 6/MART., 6 DE OCTUBRE		Sunday, October 4/Dom., 4 de Octubre,	
OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia) Confessions 11:30am-12:30pm Religious Education and Family Formation English 5:30-7:30pm (Hall)		8:30am	Joseph Dmello✝ Leonore Borja (Birthday)
WEDNESDAY, OCTOBER 7/MIER., 7 DE OCTUBRE		10:30am	Herlinda Ríos ✝ Filogonio Lucena Rodríguez✝
OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm Pantry/Despensa 9:30am-11am Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia) Confessions 11:30am-12:30pm Religious Education and Family Formation Spanish 5:30-7:30pm (Hall)		12:30pm	Luis Herrera (Intenciones Especiales) Alicia Padilla Sánchez ✝
THURSDAY, OCTOBER 8/JUE., 8 DE OCTUBRE		Monday, October 5/Lunes, 5 de Octubre,	
OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia) Confessions 11:30am-12:30pm NO Confirmation I&II NO Adult English Formation		11:00am	No Intentions/No Intenciones
FRIDAY, OCTOBER 9/VIER., 9 DE OCTUBRE		Tuesday, October 6/Martes, 6 de Octubre,	
OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO Bingo 12pm-5pm (Hall) Bilingual Communion Service/ Bilingüe Servicio Comunión 5pm (Church/Iglesia)		11:00am	No Intentions/No Intenciones
SATURDAY, OCTOBER 10/SÁB., 10 DE OCTUBRE		Wednesday, October 7/Mier., 7 de Octubre,	
Bilingual Baptism Class/Bilingüe Clase de Bautismo 10am Wedding Joey Valerio and Emily Caudel 12pm English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm		11:00am	No Intentions/No Intenciones
SUNDAY, OCTOBER 11/DOM., 11 DE OCTUBRE		Thursday, October 8/Jue., 8 de Octubre,	
OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm English Mass/Misa en Ingles 8:30am Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm NO OCIA I & II		11:00am	No Intentions/No Intenciones
		Friday, October 9/Vier., 9 de Octubre,	
		5:00pm	Communion Service/Servicio Comunión
		Saturday, October 10/Sáb., 10 de Octubre,	
		4:30pm	Salvador Coronel (Special Intentions) Karina Coronel (Special Intentions)
		6:30pm	Laura Zavala (Cumpleaños) Juan Campos✝
		Sunday, October 11/Dom., 11 de Octubre,	
		8:30am	Ray C. Hernandez (Birthday) Joseph Dmello✝
		10:30am	María Gómez (Cumpleaños) Eduardo Gómez (Cumpleaños)
		12:30pm	Francisca Rodríguez✝ Tomas Muñoz✝
			
		SUNDAY OFFERINGS 9/27/2026 Grand Total of Masses \$ 3,412.55	
CRISTO EL BUEN PASTOR 3			



Parish KERMÉS

Christ the Good Shepherd

17900 Jonathan St., Adelanto, CA



**SATURDAY
OCTOBER 24**



4:00 PM – 10:00 PM



**SUNDAY
OCTOBER 25**



10:00 AM – 3:00 PM



Come and enjoy with the whole family!



🎵 **SATURDAY: DANCE WITH
BANDA SUREÑA** 🎵



**DELICIOUS
FOOD**



**MUSIC &
ENTERTAINMENT**



**GAMES FOR
THE WHOLE
FAMILY**



**DON'T MISS OUR
BIG RAFFLE!**



**PRIZES &
SURPRISES**



GREAT PRIZES!

• Appliances • Gift Cards • And more...

*We look forward to seeing you!
Come together, have fun, and support our parish.*



Kermés

PARROQUIAL

Cristo el Buen Pastor

17900 Jonathan St., Adelanto, CA



SÁBADO
24 DE OCTUBRE



4:00 PM – 10:00 PM



DOMINGO
25 DE OCTUBRE



10:00 AM – 3:00 PM



¡Ven a disfrutar con toda la familia!



SÁBADO: BAILE CON
BANDA SUREÑA



COMIDA
DELICIOSA



MÚSICA Y
ENTRETENIMIENTO



JUEGOS
PARA TODA
LA FAMILIA



¡NO TE PIERDAS
NUESTRA GRAN
RIFA!



PREMIOS Y
SORPRESAS



¡GRANDES PREMIOS!

- Electrodomésticos
- Tarjetas de regalo
- y mucho más...

*¡Te esperamos! Ven a convivir, disfrutar
y apoyar a nuestra parroquia.*



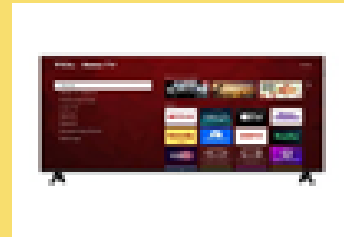
We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

Prizes include/Los Premios incluyen:

-40" INSIGNIA TV



-32" TCL TV



-Patio Set Chairs



-NINJA Blender



-12" Greenworks Chainsaw



- Princess House griddle



-Granitestone Pots and Pans



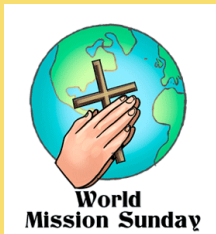
-Techwood Electric Outdoor BBQ Grill



Tickets are **\$3.00** each and can be purchased after every mass. You do not to be present to win. Thank you and Good Luck./ Costo de boletos será **\$3.00** cada uno y los podrán comprar después de cada misa. No es necesario estar presente para ganar. Gracias y mucha suerte.

WORLD MISSION SUNDAY

Join in the worldwide Mission of Jesus... Next weekend of October 10th and 11th we are invited to join in the worldwide mission of Jesus through our prayer and support of the Propagation of the Faith. What better way to celebrate 2026 than to help bring the life-giving message and the love of Christ to millions of the poorest people in the world today? We can do this—all of us—by praying daily for the missionary work of the Church, offering our personal crosses for missionaries and those they serve, and making a financial gift. Next weekend our parish will have a second collection. We encourage your generosity on World Mission Sunday.



EL DOMINGO MUNDIAL MISIÓN

Únase a la Misión mundial de Jesús ...El proximo fin de semana del 10 y 11 de octubre, estamos invitados a unirnos a la misión mundial de Jesús a través de nuestra oración y apoyo a la Propagación de la Fe. ¿Qué mejor manera de celebrar el 2026 que ayudar a llevar el mensaje vivificante y el amor de Cristo a millones de las personas más pobres del mundo de hoy? Podemos hacer esto, todos nosotros, orando diariamente por la obra misional de la Iglesia, ofreciendo nuestras crucespersonales por los misioneros y aquellos a quienes sirven, y haciendo una donación financiera. El proximo fin de semana específico nuestra parroquia tendrá una segunda colecta. Alentamos su generosidad en el Domingo Mundial de las Misiones.



Volunteers Needed

We are in need of volunteers who can help with the cleaning of the Church on Saturday, October 17 from 8am-10am. This will help us tremendously for the Fiesta. Please call the Parish Office for more information. Thank you and God bless.



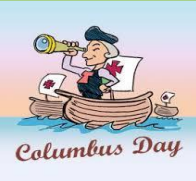
¡Voluntarios necesitados!

Voluntarios necesitados

Necesitamos algunos voluntarios que puedan ayudar con la limpieza de nuestra Iglesia el Sábado, 17 de Octubre de 8am-10am. Esto nos ayudará enormemente para la fiesta. Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información. Gracias y Dios te bendiga.

October 2026 Christ The Good Shepherd

Cristo El Buen Pastor Octubre 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
The Fiesta dates: Saturday, October 24 from 4pm-10pm and Sunday, October 25 from 9am-5pm			Las fechas de la Fiesta son: El Sábado, 24 de Octubre de 4pm- 10pm y Domingo de 9am-5pm.	<u>1</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall Adult Formation 5:30-7:30pm	<u>2</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm NO Confessions <u>HOLY HOUR</u> 6-7pm	<u>3</u> Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am. First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am
<u>4</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM OCIA I & II 8:30-10:40am(C&D) <u>Blessing of the Animals/ Bendición de los Mascotas</u> 10am	<u>5</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Grupo Oración 6-9pm #AB	<u>6</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Religious Education & Family Formation English 5:30-7:30pm Hall Catechesis of the Good Shepherd 5:45-6:30pm (Hall)	<u>7</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Religious Education & Family Formation Spanish 5:30-7:30pm Hall Catequesis del Buen Pastor 5:45-6:30pm (Hall)	<u>8</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am NO Confirmation I&II Class NO Adult Formation	<u>9</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm NO Confessions <u>National Nocturnal Adoration Society</u> 9pm-6am	<u>10</u> Spanish/English Baptism Class 10am Wedding Joey Valerio and Emily Caudel 12pm
<u>11</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM OCIA I & II 8:30-10:40am(C&D) <u>NO</u> Adult English Formation <u>NO</u> OCIA I & II	<u>12</u> OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO  <u>NO</u> Bilingual Mass <u>NO</u> Grupo Oración	<u>13</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am <u>NO</u> Religious Education English <u>NO</u> Catechesis of the Good Shepherd FIESTA MEETING 7PM (HALL)	<u>14</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am <u>NO</u> Religious Education Spanish <u>NO</u> Religious Education English <u>NO</u> Catequesis del Buen Pastor	<u>15</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am <u>NO</u> Confirmation I & II Class <u>NO</u> Adult Formation	<u>16</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm NO Confessions	<u>17</u> Community Church Cleaning 8-10am Bilingual Baptisms 10am
<u>18</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM OCIA I & II 8:30-10:40am(C&D) Catechists Food Sale/ Catequista Venta de comida	<u>19</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Grupo Oración 6-9pm #AB FIESTA MEETING 7PM (HALL)	<u>20</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Religious Education English 5:30- 7:30pm #A-D & Hall Catechesis of the Good Shepherd 5:45-6:30pm (Hall)	<u>21</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Religious Education Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall Catequesis del Buen Pastor 5:45-6:30pm (Hall)	<u>22</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall Adult Formation 5:30-7:30pm SEIU Local 2015 5-7pm (#AB)	<u>23</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm NO Confessions	<u>24</u> CHURCH FIESTA 4pm-10pm
<u>25</u> OFFICE WILL BE CLOSED FOR FIESTA/ OFICINA ESTARÁ CERRADA PARA LA FIESTA. CHURCH FIESTA 9am-5pm <u>NO</u> OCIA	<u>26</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Grupo Oración 6-9pm #AB	<u>27</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Religious Education English 5:30- 7:30pm #A-D & Hall Catechesis of the Good Shepherd 5:45-6:30pm (Hall)	<u>28</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Religious Education Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall Catequesis del Buen Pastor 5:45-6:30pm (Hall)	<u>29</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Confessions 11:30am Confirmation I&II Class 5:30-7:30pm #A-D & Hall Adult Formation 5:30-7:30pm	<u>30</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Communion Service 5pm NO Confessions	<u>31</u> 